

Panasonic®

Operating Instructions

تعليمات التشغيل

دفترچه راهنمایی روش استفاده

使用説明書

Coffee Maker (Household Use)

ماكينة تحضير القهوة (استعمال منزلي)

قهوه ساز (برای استفاده خانگی)

蒸餾咖啡機 (家庭用)

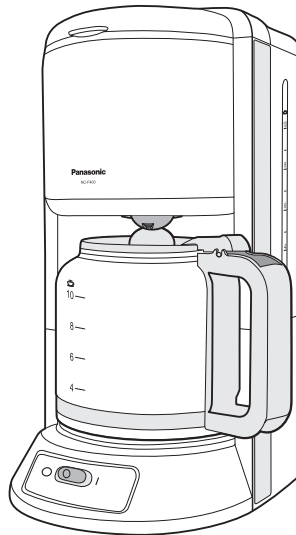
Model No. **NC-F400**

English

عربي

فارسی

中文 (繁體)



Contents

	Page
Safety Precautions	EN3
Important Information	EN6
Parts Names and Handling Instructions	EN7
How to Use	EN8
How to Clean	EN10
Troubleshooting / Replacement Part	EN12
Specifications	EN13

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the appliance correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to “Safety Precautions” and “Important Information” (Page EN3 ~ EN6).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.



WARNING: Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION: Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.



This symbol indicates an action that must be avoided.



This symbol indicates an action that must be carried out.



WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, burns, scalding or injury



● Do not disassemble, repair or modify this appliance.

● Do not damage the power cord or power plug.

Following actions are strictly prohibited.
Modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.

● Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.

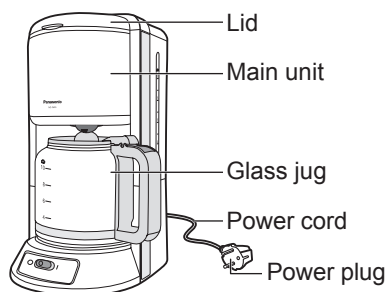
→ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

● Do not plug or unplug the power plug with wet hands.

(Always ensure that hands are dry before handling the power plug or switching on the appliance.)

● Do not immerse the appliance, power cord and power plug in water or splash it with water.

● Do not let power cord hang over edge of table or worktop, or touch hot surfaces.



Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.



WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, burns, scalding or injury



- Do not allow infants and children to play with packaging material.
- Do not touch or get your face close to places where steam is coming out.
- Do not use the appliance without the glass jug or with other jugs than the one provided.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Always keep the infants and children away from the appliance including power cord.
- Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.
e.g. for abnormal or breaking down
 - The power plug and the power cord become abnormally hot.
 - The power cord is damaged or the appliance power fails.
 - The main unit is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - The handle of the jug is loosen or a crack had appeared in the jug.
 - There is another abnormality or failure.→ Please unplug the appliance immediately and contact the place of purchase or follow the warranty instructions to ask for the check or the repair.
- Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply. Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric overheating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- Insert the power plug firmly.
- Dust off the power plug regularly.
→ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.



CAUTION

To avoid risk of electric shock, fire, smoke, burns, scalding, injury or property damage

English



- **Never leave the appliance unattended during operation.**
- **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**
 - Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- **Do not touch the hot surface such as the warming plate or top surface of the main unit while appliance is in use or immediately after use.**
 - Be careful with the residual heat source especially after use.
- **Do not move the appliance when the glass jug is in place.**
- **Do not remove the glass jug while brewing.**
- **Do not use the appliance on following places.**
 - On uneven surfaces, on carpet, non-water-resistant surface or tablecloths etc.
 - Places where it may be splashed with water or near a heat source.
 - Near any open water sources such as sinks, or the like.
- **Do not move the appliance by holding the lid.**
- **Do not open the lid while brewing and immediately after use.**
- **Do not insert any object in the gaps.**
- **Do not use the appliance near a wall, furniture, or in enclosed spaces such as a built-in cupboard.**
(It may cause discoloration or deformation.)
- **Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.**
- **Let the appliance cool down before handling, moving or cleaning.**
- **Beware not to be tripped over or get caught in the power cord while in use.**
- **Make sure to clean the appliance after every use.**
- **Always ensure the appliance is switched off and unplug the power plug from outlet when the appliance is not in use, before moving and cleaning.**
- **When handling the glass jug with hot coffee is in, do not open the glass jug lid. Hot liquid may spurt out or drop on your hand.**



Important Information

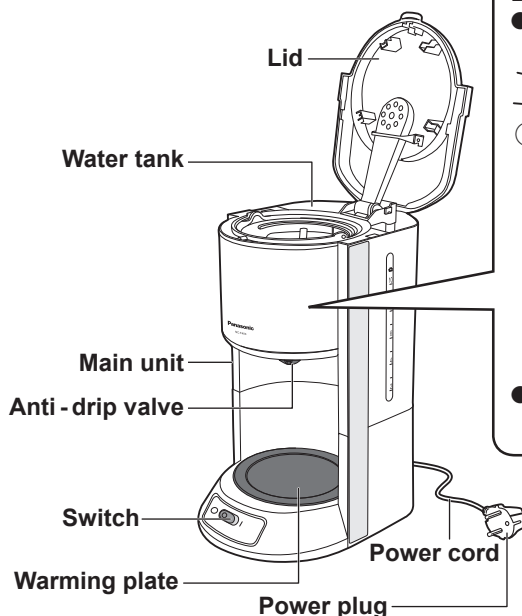
- Do not fill the water tank other than water, such as milk or hot water.
(It may cause malfunction.)
- Do not place the glass jug on any heat sources or in microwave.
(It may cause breaking the glass jug.)
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not turn on the switch without water.
(It may cause malfunction.)



This symbol on the products indicates “hot surface and should not be touched without caution”.

Parts Names and Handling Instructions

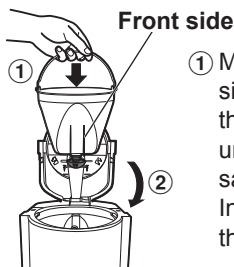
English



* The shape of plug may be different from illustration.

Basket

● To assemble



- ① Make sure the front side of the basket and the front of the main unit are facing the same direction. Insert the basket into the main unit.
- ② Close the lid.

● To disassemble

Open the lid and pull up the basket.



Filter

- To replace the filter. (P. EN12)
- The paper filter can be used instead of the filter provided. (We recommend using #4 cone paper filter.)

Before use

Remove packing materials and clean the appliance by following steps below for the first time or when you have not used it for a while.

- ① Wash all detachable parts. (P. EN10 ~ EN11)
- ② Set the basket, filter and glass jug.
 - Do not place the ground coffee.
- ③ Fill water in the water tank up to scale 8 and close the lid.
- ④ Plug in and turn on the switch.
- ⑤ When the water tank gets empty, turn off the switch and throw hot water in the glass jug away.



Glass jug

Glass jug lid

Accessory



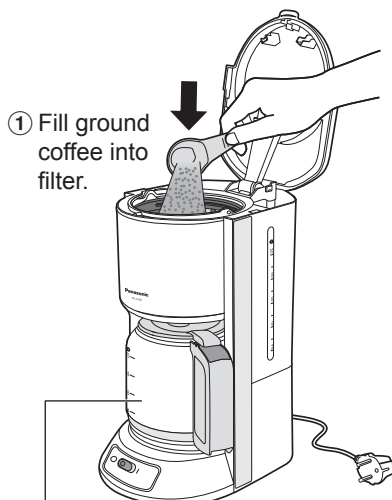
Filter



Measuring spoon

How to Use

- 1** Place the basket, filter, glass jug.

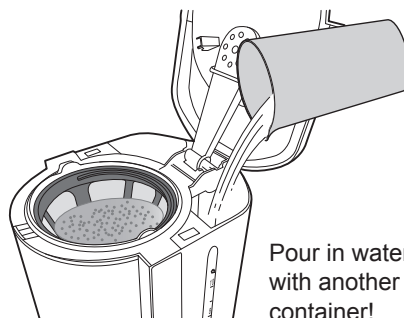


- ② Set the glass jug on the warming plate.

Note

- When filling ground coffee, be sure not to fill it in the water tank. (It may cause malfunction.)

- 2** Fill water in the water tank, then plug in and turn on the switch.



Note

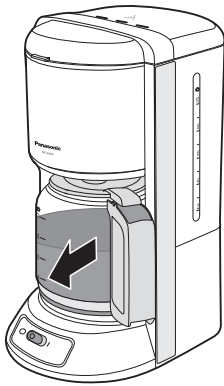
- Do not fill water more than scale 10.
- Do not fill the water tank with hot water. (A lot of steam may spurt out.)
- Do not add the water while brewing.

Ground for brewing

1 cup = approximately 120 mL

Brewed Coffee	Ground Coffee (level off) (Approx.)
2 cups	2 ½ scoops
4 cups	4 ½ scoops
6 cups	6 ½ scoops
8 cups	8 scoops
10 cups	10 scoops

3 After brewing is completed, turn off the switch and remove the glass jug.



Note

- When brewing process is complete, wait a moment until hot coffee has run through the filter/basket and into the glass jug.
- Wait a while to open the lid immediately after use. Steam may come out from the unit.
(It may cause a burn.)
- Coffee is hot, remove the glass jug slowly.
(Hot coffee may spill out.)
- When handling the glass jug with hot coffee is in, do not to open the glass jug lid. Hot liquid may spurt out or drop on your hand.
(It may cause a burn.)
- When removing the glass jug, pull it toward to the handle.
- To keep warm coffee, leave the switch on position. For better taste, keeping it warm for long time is not recommended.

To discard coffee grounds

- ① Turn off the switch.
- ② Open the lid and let coffee grounds cool down before handling.
- ③ Pull up the basket with filter.
- ④ Discard coffee grounds from the filter or throw used paper filter away.

To brew coffee consecutively

- ① Follow "To discard coffee grounds" process.
- ② Repeat step 1 ~ 3.
 - Wait for 5 minutes to add water in the water tank.
(If water is added too soon, steam may spurt out.)

After use

- Unplug the coffee maker after use.

When you have remaining water in the water tank

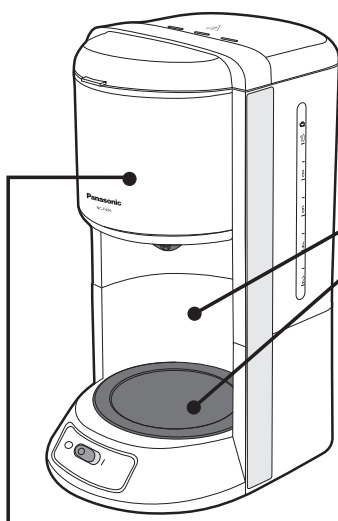
- Turn on the coffee maker and discharge water into the jug, then throw it away.

How to Clean

- Clean the appliance after every use.
- Before cleaning, be sure to disconnect the power plug from outlet and cool down the unit.

Note

- Do not use benzene, thinner, polishing powder, bleach, metal brush or nylon brush. (It may damage the surfaces.)
- Do not use a dishwasher.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin.
- Handle the glass jug with care.
Do not use the glass jug if it has chipped off or cracked.



Main unit / Warming Plate

Wipe with a well-wrung cloth.

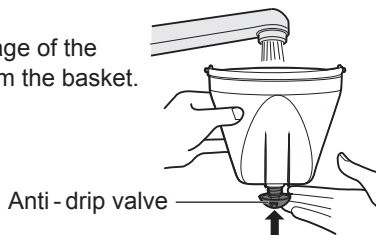
To avoid damaging surfaces of the main unit and the warming plate, do not hit with hard objects or rub them with scouring pad.

Basket

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

• Anti - drip valve

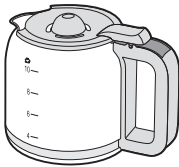
It is to prevent leakage of the remaining drops from the basket.



- ① Pour water in the basket.
- ② Push the anti - drip valve up and shake it for 2 ~ 3 times.

Glass Jug

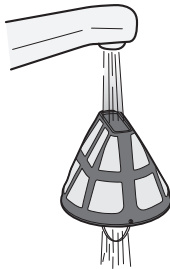
Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.



Filter

Wash under running water.

- Do not use the brush, dish soap or scouring pad.
(It may cause tearing the filter or leaving the smell of dish soap.)

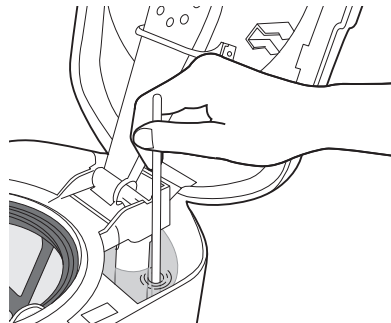


Clean the water tank with citric acid when brewing is slow

The brewing speed gets slow when the mineral such as the calcium contained in water adheres to the water pipe and the water tank.

* Scale build-up will occur more in areas where the water contains more minerals.

- 1 Set the basket and glass jug.
- 2 Fill water in the water tank up to scale 8 and add approximately 20 g (2 tbsp) of citric acid. Then mix well with a stick and close the lid.



- 3 Plug in and turn on the switch.
- 4 When the water tank gets empty, turn off the switch and throw hot water in the glass jug away.
- 5 Repeat step 1 ~ 4 with only water to remove the smell of the citric acid.

Troubleshooting

Please check the following points before arranging for service.

Problem	Cause and Action
Ground coffee is spilled from the filter.	● Ground coffee was added more than 10 scoops (level off) with the measuring spoon provided. → Do not add more than 10 scoops (level off) of ground coffee with the measuring spoon provided. ● The filter is damaged. → Replace the filter.
Brewing speed is slow or coffee is not coming out.	● Scale adheres in the water pipe in the water tank. → Clean the water tank with citric acid. (P. EN11)
Coffee grounds appear in a cup.	● The filter has been used for finely ground coffee. → Try using a paper filter instead of the filter. (We recommend using #4 cone paper filter.)

Replacement Part

■ Replacement part is available at your dealer or Service Center.

Part name	Part number
Filter	CA43-161

Specifications

Power supply	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption	920 - 1080 W
Max. amount of water	1.3 L
Dimensions (W × D × H) (approx.)	17.9 cm × 24.2 cm × 34.4 cm
Mass (approx.)	2.1 kg
Length of the power cord (approx.)	0.9 m

English

المحتويات

الصفحة

AR3	احتياطات السلامة
AR6	معلومات هامة
AR7	أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة
AR9	طريقة الاستخدام
AR10	طريقة التنظيف
AR12	إكتشاف الأعطال وإصلاحها / الجزء المستبدل
AR13	المواصفات

شكراً لشرائك منتجاً من Panasonic.

- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية لاستخدام الجهاز بشكل صحيح وأمن.
- قبل استخدام هذا المنتج يرجى إعطاء اهتمام خاص "احتياطات السلامة" و "معلومات هامة" (صفحة AR3 ~ AR6).
- الرجاء الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه لاستخدامها في المستقبل.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.

من أجل منع تعرض المستخدم أو الأشخاص الآخرين للحوادث أو الإصابات أو تلف الممتلكات الرجاء اتباع التعليمات التالية.

■ يوضح المخطط التالي درجة التلف الناجم عن التشغيل الخاطئ.

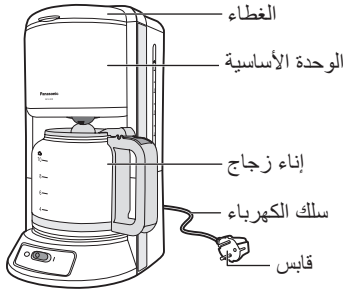
⚠ تحذير:	يشير إلى خطر محتمل يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.
⚠ تنبيه:	يشير إلى خطر محتمل يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة طفيفة أو تلف الممتلكات.

■ تم تصنيف وتوضيح الرموز كما يلي.

⚠	يشير هذا الرمز إلى الإجراءات التي يجب تنفيذها.
⊘	يشير هذا الرمز إلى الإجراءات التي يجب تجنبها.

تحذير ⚠

لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب ماس كهربائي، أو حروق، أو حروق جراء السوائل الساخنة أو إصابة



● لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه أو تعديله.

● عدم تلف سلك الكهرباء أو قابس.

يحظر بشدة القيام بالإجراءات التالية. تعديل سلك الكهرباء أو لمسها، أو وضعه بالقرب من عناصر التسخين، أو ثنيه، أو لفه، أو جره، أو سحبه على حواف حادة، أو وضع أشياء ثقيلة عليه، أو ربطه أو حمل الجهاز من سلك الكهرباء.

● لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الكهرباء أو قابس تالفاً أو

كان قابس متصلاً بشكل غير محكم بالمأخذ الرئيسي بالمنزل.

➔ إذا تضرر سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل المصنع، أو وكيل التصليح الخاص به أو شخص مؤهل لتجنب مصدر الخطر.

● تجنب توصيل أو فصل قابس ويديك مبلتين.

(تأكد دائماً من أن يدك جافتين قبل التعامل مع قابس أو تشغيل الجهاز.)

● لا تقم بغمس الجهاز، وسلك الكهرباء وقابس في الماء أو رش الماء عليه.

● لا تسمح بتدلي سلك الكهرباء من حافة الطاولة، أو مسطح العمل أو لمس الأسطح الساخنة.

احتياطات السلامة

الرجاء التأكد من اتباع هذه التعليمات.



تحذير

لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب ماس كهربائي، أو حروق، أو حروق جراء السوائل الساخنة أو إصابة

● لا تسمح للرضع والأطفال بالعبث بمواد التغليف.



● تجنب لمس أماكن خروج البخار أو التقرب منها بوجهك.

● لا تستخدم الجهاز دون إناء زجاج أو مع أي إناء آخر غير ذلك الإناء المتوفر مع الجهاز.

● هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم نقص في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بكيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات التي تتعلق بكيفية تشغيل الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.



يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

● احرص دائماً على إبقاء الرضع والأطفال بعيداً عن الجهاز بما في ذلك سلك الكهرباء.

● توقف عن استخدام الجهاز على الفور وافصل القابس الخاص به في حالة تعطل هذا الجهاز عن العمل بشكل صحيح وهذا أمر مستبعد.

ومن أمثلة التشغيل غير المعتاد أو التعطل

● يصبح قابس أو سلك الكهرباء ساخناً بشكل غير عادي.

● تلف سلك الكهرباء أو تعطل طاقة الجهاز.

● تشوه الوحدة الأساسية أو حدوث تلف مرئي بها أو تصبح ساخنة بشكل غير عادي.

● مقبض الإناء غير محكم أو ظهور تشقق في الإناء.

● كانت هناك حالة شاذة أخرى أو تعطل.

← يرجى نزع قابس الجهاز فوراً واتصل بمكان الشراء أو اتبع تعليمات الضمان لطلب الفحص أو التصليح.

● تأكد من أن فرق الجهد المبين على ملصق الجهاز هو نفس جهد مصدر الطاقة المحلي لديك. أيضاً

تجنب توصيل أجهزة أخرى في نفس المأخذ الرئيسي بالمنزل لتفادي السخونة المفرطة بسبب

الكهرباء. مع ذلك، إذا كنت تقوم بتوصيل عدد من القوابس، فتأكد من أن إجمالي القدرة الكهربائية بالوات لا تتجاوز القدرة الكهربائية بالوات المقدرة للمأخذ الرئيسي بالمنزل.

● قم بإدخال قابس بإحكام.

● تنظيف الغبار عن قابس بشكل منتظم.

← قم بفصل قابس، وامسحه بقطعة قماش جافة.

تنبيه



لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية، أو نشوب نار، أو دخان، أو حروق، أو حروق جراء السوائل الساخنة، أو إصابة أو أضرار في الممتلكات



- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز في أي غرض آخر خلاف ذلك الموضح في هذه التعليمات.
- لا تتحمل Panasonic أي مسؤولية في حالة استخدام هذا الجهاز بشكل غير صحيح، أو في حالة الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات.
- لا تلمس الأسطح الساخنة مثل صفيحة التسخين أو السطح العلوي من الوحدة الأساسية عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام أو بعد الاستخدام فوراً.
- توخى الحذر عند التعامل مع مصادر الحرارة المتبقية بخاصة بعد الاستخدام.
- لا تحرك الجهاز عندما يكون إناء زجاج في مكانه.
- لا تحرك إناء زجاج أثناء تخمير القهوة.
- لا تستخدم الجهاز على الأسطح التالية.
- على الأسطح غير المستوية، أو على السجاد، أو على الأسطح غير مقاومة للمياه، أو مفارش المائدة، وما إلى ذلك.
- في مكان يمكن أن يتعرض فيه الجهاز للرش بالماء أو بالقرب من مصدر للحرارة.
- بالقرب من أي مصادر مياه مفتوحة مثل المصارف، أو ما شابه ذلك.
- لا تحرك الجهاز عن طريق الضغط على الغطاء.
- لا تفتح الغطاء أثناء التخمير، وبعد الاستخدام مباشرة.
- لا تقم بإدخال أية أجسام في الفجوات.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الجدران، أو الأثاث، أو في الأماكن المغلقة مثل الخزانة. (فقد يؤدي إلى تغيير اللون أو التشوه).
- تأكد من الإمساك بقابض عند فصل قابس. تجنب مطلقاً سحب سلك الكهرباء.
- دغ الجهاز ببرد قبل التعامل معه، أو التحريك أو التنظيف.
- احترس من التعثر في سلك الكهرباء أو التعرقل فيه أثناء الاستخدام.
- تأكد من تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.
- تأكد دائماً من فصل الطاقة عن الجهاز، وافصل قابس من المأخذ الرئيسي بالمنزل عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، وقبل التحريك والتنظيف.
- لا تفتح غطاء إناء الزجاج، عند التعامل مع إناء زجاج وبداخله قهوة ساخنة. ربما يتدفق سائل ساخن أو يتساقط على يديك.



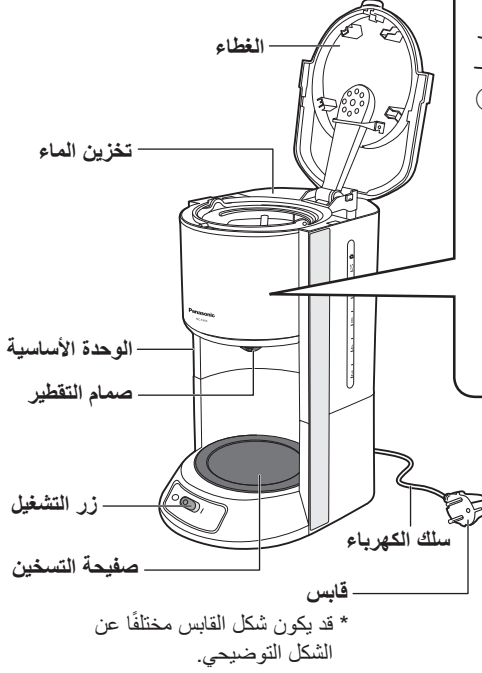
معلومات هامة

- لا تملء تخزين الماء إلا بالمياه، مثل اللبن أو الماء الساخن.
(وإلا قد يحدث عطل).
- لا تضع إناء زجاج داخل أي مصدر ساخن أو داخل الميكروويف.
(ربما يؤدي ذلك إلى كسر إناء زجاج).
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- لا تقم بتشغيل زر التشغيل بدون وجود ماء.
(وإلا قد يحدث عطل).

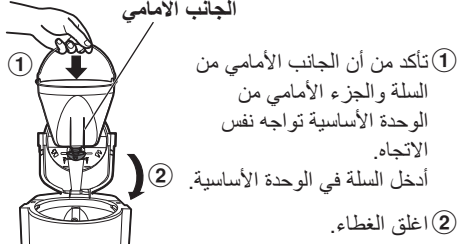
يشير هذا الرمز الموجود على المنتجات إلى وجود "سطح ساخن، ويحذر لمسه دون تحذير".



أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة



سلة ● لتركيب السلة

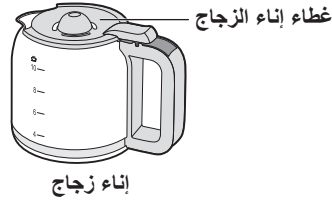


● لفك السلة

افتح الغطاء واسحب السلة إلى الأعلى.



- لاستبدال الفلتر. (صفحة AR12)
- يمكن استخدام فلتر ورقي بدلاً من الفلتر المتاح. (ننصح باستخدام فلتر ورقي مخروطي #4).



قبل الاستخدام

إزالة مواد التعبئة وتنظيف الجهاز باتباع الخطوات التالية عند استخدام الجهاز لأول مرة أو عند عدم استخدامه لفترة من الوقت.

① غسل جميع الأجزاء القابلة للفصل.

(صفحة AR10 ~ AR11)

② قم بضبط السلة، والفلتر وإناء زجاج.

• لا تضع ين مطحون.

③ املاً تخزين الماء بالمياه وصولاً إلى التدرج رقم 8، وأغلق الغطاء.

④ وصل سلك الطاقة ثم اضغط على زر التشغيل.

⑤ عند انتهاء المياه الموجودة في تخزين الماء، قم بإيقاف زر التشغيل وإلقاء المياه الساخنة في إناء زجاج بعيداً.

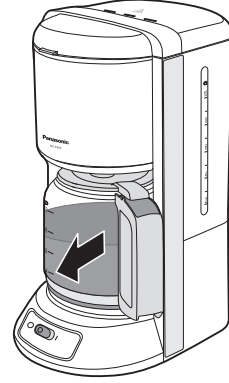
الملحق



3 بعد انتهاء تخمير القهوة، قم بإيقاف زر التشغيل، ثم إزالة إناء زجاج.

ملاحظة

- عند اكتمال عملية التخمير، انتظر لحظة حتى تتدفق القهوة الساخنة من خلال فلتر/سلة وتصل إلى إناء زجاج.
- انتظر قليلاً قبل فتح الغطاء بعد الاستخدام مباشرة، حيث قد يتدفق البخار إلى خارج الوحدة.
(ربما يؤدي ذلك إلى حرق).
- قم بإزالة إناء زجاج ببطء لأن القهوة ساخنة.
(ربما تتدفق القهوة الساخنة إلى الخارج).
- لا تفتح غطاء إناء الزجاج، عند التعامل مع إناء زجاج لأن بداخله قهوة ساخنة. ربما يتدفق السائل الساخن أو يتساقط على يديك.
(ربما يؤدي ذلك إلى حرق).
- عند إزالة إناء زجاج، قم بسحبه في اتجاه المقبض.
- للبقاء على القهوة دافئة، اترك زر التشغيل في وضع التشغيل. للحصول على مذاق رائع، يستحسن عدم بقاء القهوة دافئة لفترة طويلة.



التخلص من حبوب القهوة

- ① أوقف زر التشغيل.
- ② افتح الغطاء واترك حبوب القهوة لتبرد قبل التعامل معها.
- ③ إسحب السلة مع الفلتر.
- ④ تخلص من حبوب القهوة من فلتر أو تخلص من الفلتر الورقي المستخدم.

لتخمير القهوة بصورة متتالية

- ① اتبع عملية "التخلص من حبوب القهوة".
 - ② أعد الخطوات من 1 إلى 3.
- الانتظار لمدة 5 دقائق لإضافة المياه في تخزين الماء.
 - إذا تم إضافة المياه بشكل سريع، ربما يتدفق البخار إلى الخارج.)

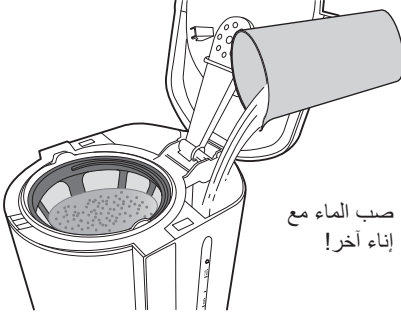
بعد الاستخدام

- قم بفصل الطاقة عن ماكينة تحضير القهوة بعد الاستخدام.
- في حالة وجود مياه متبقية في تخزين الماء
- قم بتشغيل ماكينة تحضير القهوة وفرغ المياه في الإناء، ثم إلقائها بعيداً.

طريقة الاستخدام

1 ضع السلة، والفلتر وإناء زجاج.

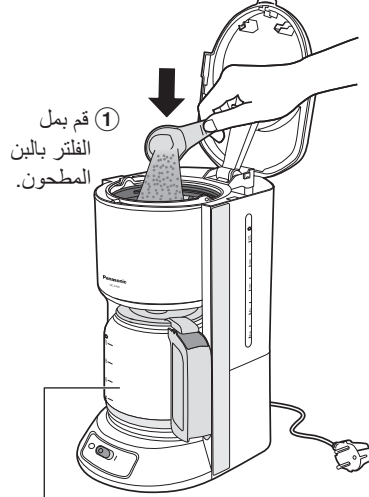
2 قم بملء المياه في تخزين الماء، ثم قم بتوصيل الطاقة ثم اضغط على زر التشغيل.



صب الماء مع
إناء آخر!

ملاحظة

- لا تتجاوز التدرج رقم 10 عند ملء تخزين الماء.
- عدم ملء تخزين الماء بالمياه الساخنة.
- (ربما يتدفق المزيد من البخار إلى الخارج.)
- لا تضيف الماء أثناء التخمير.



① قم بمل
الفلتر بالبن
المطحون.

② قم بضبط إناء زجاج
على صفيحة التسخين.

ملاحظة

- عند إضافة القهوة المطحونة، تأكد من عدم ترسبها في تخزين الماء.
- (وإلا قد يحدث عطل.)

الطحن لتخمير القهوة

1 كوب = تقريبًا 120 ملي لتر

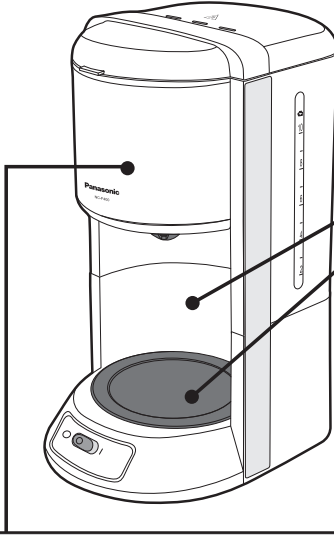
قهوة مُخْتَمِرَة	قهوة مطحونة (مستوية) (تقريبًا)
2 كوب	2 ½ ملعقة
4 كوب	4 ½ ملعقة
6 كوب	6 ½ ملعقة
8 كوب	8 ملعقة
10 كوب	10 ملعقة

طريقة التنظيف

- احرص على تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.
- قبل التنظيف، تأكد من فصل قابس من المنفذ وتبريد الوحدة.

ملاحظة

- لا تستخدم البنزين، أو التتر، أو مسحوق التلميع، أو التبييض، أو فرشاة معدنية أو فرشاة نايلون. (ربما يؤدي ذلك إلى تلف الأسطح.)
- لا تستخدم غسالة الصحون.
- لا تقم بتنظيف الجهاز بجسم مدبب مثل عود الأسنان أو دبوس.
- تعامل مع إناء زجاج بعناية.
- لا تستخدم إناء زجاج في حالة وجود كسر أو تشقق.



الوحدة الأساسية / صفيحة التسخين

امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.

لتجنب تلف أسطح الوحدة الأساسية وصفيحة التسخين، لا تطرق عليهم بأجسام صلبة أو تفرّكهم بحشية لتنظيف الأوساخ.

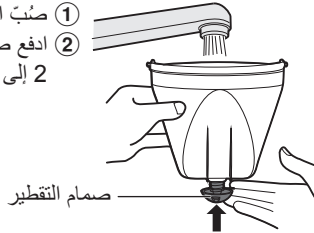
سلة

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفنج ناعمة.

• صمام التقطير

وهذا لمنع القطرات المتبقية من التسرب من خلال السلة.

- ① صُبّ المياه في السلة.
- ② ادفع صمام التقطير، ثم قم بهزه من 2 إلى 3 مرات.

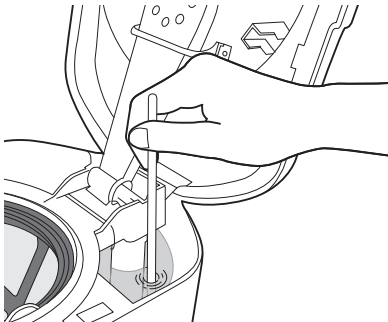


نظف تخزين الماء بحامض الستريك عندما تكون عملية تخمير القهوة بطيئة

تبدأ سرعة التخمير في الانخفاض عندما تبدأ المعادن مثل الكالسيوم الموجودة في المياه في الالتصاق بأنبوب المياه وتخزين الماء.
* يحدث تراكم تدريجي في المناطق التي تحتوي فيها المياه على المزيد من المعادن.

1 قم بضبط السلة وإناء زجاج.

2 املاً تخزين الماء بالمياه وصولاً إلى التدرج رقم 8، وأضف 20 جراماً (2 من ملعقة الطعام) من حمض الستريك.
ثم التقليب جيداً من خلال عصا ثم غلق الغطاء.



3 وصل سلك الطاقة ثم اضغط على زر التشغيل.

4 عند انتهاء تخزين الماء من المياه، قم بإيقاف زر التشغيل وإلقاء المياه الساخنة الموجودة في إناء زجاج بعيداً.

5 أعد الخطوات من 1 إلى 4 من خلال المياه فقط لإزالة رائحة حمض الستريك.

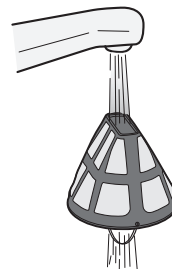
إناء زجاج

قم بغسله بصابون الأطباق المخفف (المحايد) وإسفجة ناعمة.



فلتر

اغسل أسفل مياه جارية (صنبور المياه).
• عدم استخدام الفرشاة، أو صابون تنظيف الأطباق أو حشوية لتنظيف الأوساخ.
(ربما يؤدي ذلك إلى تمزيق الفلتر أو وجود رائحة من صابون تنظيف الأطباق).



إكتشاف الأعطال وإصلاحها

من فضلك تأكد من عمل الخطوات التالية قبل البدء في استخدام الجهاز.

المشكلة	السبب والعمل
ينسكب البن المطحون من الفلتر.	● تم إضافة أكثر من 10 ملاعق (مسطحة) من البن المطحون من خلال ملعقة المعيار المتاحة. ← تجنب إضافة أكثر من 10 ملاعق (مسطحة) من البن المطحون من خلال ملعقة المعيار المتاحة. ● الفلتر تالف. ← استبدل الفلتر.
سرعة التخمير منخفضة أو القهوة لا تخرج.	● المقياس ملتصق في أنابيب المياه في تخزين المياه. ← نظّف تخزين الماء بحمض الستريك. (صفحة AR11)
ظهور القهوة في الفنجان.	● تم استخدام الفلتر من أجل قهوة مطحونة بمهارة. ← جرب استخدام الفلتر الورقي بدلاً من الفلتر. (ننصح باستخدام فلتر ورقي مخروطي #4).

الجزء المستبدل

■ الجزء المستبدل متوفر عند الموزع أو مركز الخدمة.

اسم الجزء	رقم الجزء
فلتر	CA43-161

المواصفات

مصدر الطاقة	220 - 240 فولت ~ 50 - 60 هرتز
استهلاك الطاقة	920 - 1080 وات
الحد الأقصى من حجم المياه	1,3 لتر
الأبعاد (العرض × العمق × الارتفاع) (تقريبًا)	34,4 × 24,2 × 17,9 سم
الكتلة (تقريبًا)	2,1 كجم
طول سلك الكهرباء (تقريبًا)	0,9 متر

١٣

فهرست مندرجات

صفحه

PE3	اقدامات ایمنی
PE6	اطلاعات مهم
PE7	عنوان قطعات و دستورالعمل‌های کار با دستگاه
PE9	نحوه استفاده
PE10	نحوه تمیز کردن
PE12	عیب‌یابی / قطعه یدکی
PE13	مشخصات

با تشکر از شما به خاطر خرید محصولی از پاناسونیک.

• این محصول تنها برای کاربرد خانگی می‌باشد.

• لطفاً جهت استفاده صحیح و بی خطر از دستگاه، این دستورالعمل‌ها را به دقت مطالعه نمایید.

• قبل از شروع استفاده از این دستگاه، لطفاً به دقت بخش "اقدامات ایمنی" و "اطلاعات مهم" (صفحه PE6 ~ PE3) را مطالعه فرمایید.

• لطفاً دفترچه راهنمای روش استفاده را برای استفاده در آینده نگهداری کنید.

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

به منظور پیشگیری از بروز حوادث و صدمات به کاربر، سایر افراد، و خسارت مالی، لطفاً دستورالعمل‌های زیر را رعایت فرمایید.

■ علائم زیر میزان صدمات وارده بر اثر استفاده نادرست را نشان می‌دهند.

⚠️ هشدار:	نشان دهنده خطر احتمالی است که ممکن است منجر به آسیب شدید یا مرگ شود.
⚠️ احتیاط:	نشان دهنده خطر احتمالی است که ممکن است منجر به آسیب بدنی یا خسارت مالی جزئی است.

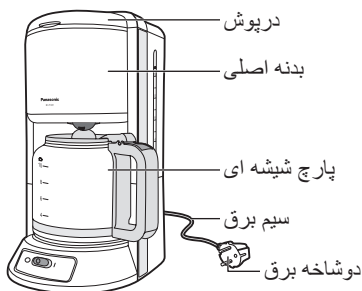
■ علامت‌ها به صورت زیر دسته‌بندی و توضیح داده می‌شوند.

⊘ این علامت نشان دهنده عملی است که باید از انجام آن خودداری شود.	❗ این علامت نشان دهنده عملی است که باید انجام شود.
--	--

هشدار ⚠️

به منظور جلوگیری از خطر برق‌گرفتگی، آتش سوزی به دلیل اتصال کوتاه، سوختگی، تاول زدگی یا آسیب دیدگی

● از بازکردن قطعات، تعمیر یا تغییر این دستگاه خودداری نمایید. ⊘



● از آسیب زدن به سیم برق یا دوشاخه خودداری نمایید.

انجام اقدامات زیر اکیداً ممنوع است.

تغییر دادن، لمس نمودن المان‌های گرم‌کننده یا قراردادن شیء در نزدیکی آن، خم‌کردن، پیچاندن، کشیدن، کشیدن بر روی لبه‌های تیز، قراردادن اشیاء سنگین بر روی بالای دستگاه، گرم‌زدن سیم برق و حمل دستگاه با سیم برق.

● در صورت آسیب دیدگی سیم برق یا دوشاخه و یا شل بودن اتصال دو شاخه برق به پریز خاکی، از به کار بردن دستگاه خودداری نمایید.

➡ اگر سیم برق آسیب ببیند، باید به منظور اجتناب از خطر توسط سازنده، تعمیرکار آن یا فردی مجرب، با قطعه مشابه آن تعویض شود.

● از زدن دوشاخه برق به پریز یا درآوردن آن از پریز با دستان خیس خودداری نمایید.

(همواره قبل از دست زدن به دوشاخه برق یا روشن کردن دستگاه، از خشک بودن دست‌هایتان مطمئن شوید.)

● از وارد کردن دستگاه، سیم برق و دوشاخه برق به داخل آب یا ریختن آب روی آن خودداری نمایید.

● اجازه ندهید سیم برق از لبه میز یا بالای پیشخوان آویزان باشد یا با سطوح داغ در تماس باشد.

اقدامات ایمنی

لطفاً دستورالعمل‌های زیر را به دقت رعایت نمایید.

هشدار



به منظور جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی به دلیل اتصال کوتاه، سوختگی، تاول زدگی یا آسیب دیدگی

- اجازه ندهید تا کودکان و اطفال با مواد بسته‌بندی بازی کنند.
- از دست زدن یا نزدیک بردن صورتتان به محل‌هایی که از آنجا بخار بیرون می‌آید خودداری نمایید.
- از بکارگیری دستگاه بدون استفاده از پارچ شیشه‌ای یا با استفاده از پارچ‌هایی غیر از پارچ ارانه شده خودداری نمایید.
- این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی یا اختلال حواس و بدون مهارت و افراد ناوارد (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت‌نظارت و راهنمایی شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را برعهده گرفته باشد، از آن استفاده نمایند.
- باید کودکان را زیر نظر داشته باشید، تا از عدم امکان بازی کردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل نمایید.
- نوزادان و کودکان را همواره دور از دستگاه از جمله سیم برق نگه دارید.
- در صورت درست کار نکردن دستگاه، آنرا بلافاصله از پریز درآورید.
 - به عنوان مثال کار غیرعادی یا خراب شدن
 - دوشاخه و سیم برق ممکن است به شکل غیرعادی داغ شوند.
 - سیم برق آسیب دیده است یا برق دستگاه قطع است.
 - بدنه اصلی تغییر شکل داده، دارای آسیب کاملاً مشخص و یا به شکل غیرعادی داغ است.
 - دسته پارچ شل شده یا یک ترک در پارچ ایجاد شده است.
 - ایراد یا نقص دیگری وجود دارد.
- ← لطفاً دستگاه را سریعاً از برق کشیده و برای بررسی یا تعمیر آن با محل خرید تماس بگیرید یا دستورالعمل‌های ضمانت‌نامه را دنبال کنید.
- مطمئن شوید ولتاژ نشان‌داده‌شده بر روی برچسب دستگاه با ولتاژ برق محلی شما برابر است.
- همچنین جهت جلوگیری از داغ شدن الکتریکی، از اتصال سایر دستگاه‌ها به همان پریز برق خانگی خودداری نمایید. با اینحال، چنانچه چند دوشاخه برق را باید با هم وصل کنید، مطمئن شوید مقدار مجموع توان دستگاه مصرفی از توان اسمی پریز برق خانگی بیشتر نباشد.
- دوشاخه برق را محکم وارد کنید.
- به طور منظم گرد و غبار روی دوشاخه برق را پاک کنید.
- ← دوشاخه برق را درآورده و با یک دستمال خشک تمیز کنید.

احتیاط

به منظور جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی، دود گرفتگی، سوختگی، تاول زدگی، آسیب دیدگی یا وارد آمدن خسارت مالی

- هرگز دستگاه را در طول کار به حال خود رها نکنید.
- از بکاربردن دستگاه برای هر منظوری غیر از منظور توصیه شده در این دستورالعمل‌ها خودداری نمایید.
- در صورت استفاده ناصحیح، یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها، پاناسونیک هیچ مسئولیتی بر عهده نمی‌گیرد.
- هنگام استفاده از دستگاه یا بلافاصله بعد از استفاده از آن، از لمس سطوح داغ از قبیل صفحه گرم کن یا لمس سطح بالای بدنه اصلی خودداری نمایید.
- مراقب گرمای باقی مانده بویژه بعد از استفاده از دستگاه باشید.
- هنگامیکه پارچ شیشه ای در جایگاه خود قرار دارد دستگاه را جابه جا نکنید.
- هنگام دم کردن، پارچ شیشه ای را برندارید.
- از بکاربردن دستگاه در مکان‌های زیر خودداری نمایید.
- روی سطوح ناهموار، روی فرش، سطحی که ضد آب نیست یا سفره و غیره.
- جایی که آب ریخته شده یا در نزدیکی منبع گرما.
- نزدیک به هرگونه منابع آبی باز از قبیل سینک ها یا مشابه آن.
- با نگهداشتن درپوش، دستگاه را جابه جا نکنید.
- هنگام دم کشیدن قهوه و بلافاصله پس از استفاده از قهوه جوش، درپوش را باز نکنید.
- از وارد کردن هرگونه شیء در شکاف‌ها خودداری نمایید.
- از بکاربردن دستگاه در نزدیکی دیوار، مبلمان یا در فضاهای بسته از قبیل قفسه ساخته شده خودداری نمایید. (این کار ممکن است موجب رن گرفتگی یا تغییر شکل دستگاه شود.)
- هنگام درآوردن دوشاخه، حتماً دوشاخه برق را در دست بگیرید. هیچگاه سیم برق را نکشید.
- قبل از دست زدن، جابه جا کردن یا تمیز کردن بگذارید دستگاه خنک شود.
- مراقب باشید هنگام استفاده از دستگاه، واژگون نشده یا در سیم برق گیر نکند.
- پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
- در صورت عدم استفاده از دستگاه، قبل از جابه جا کردن یا تمیز کردن دستگاه، همواره از خاموش بودن دستگاه اطمینان حاصل کنید و دوشاخه برق را از پریز درآورید.
- هنگامیکه پارچ شیشه ای را به همراه قهوه داغ داخل آن در دست می‌گیرید، از باز کردن درپوش پارچ شیشه ای خودداری فرمایید. امکان پاشیدن یا ریختن مایع داغ روی دست تان وجود دارد.

اطلاعات مهم

- مخزن آب را با مایعاتی غیر از آب، از قبیل شیر یا آب داغ پر نکنید.
(ممکن است دستگاه درست کار نکند.)
- از قراردادن پارچ شیشه ای روی هرگونه سطوح داغ یا داخل مایکروویو خودداری فرمایید.
(این کار ممکن است باعث شکستگی پارچ شیشه ای شود.)
- از بکاربردن دستگاه در فضای آزاد خودداری نمایید.
- کلید روشن/خاموش را هنگامی که کتری خالی از آب است، روشن نکنید.
(ممکن است دستگاه درست کار نکند.)

این علامت روی دستگاه نشان می دهد که "سطح داغ است و نباید بدون انجام اقدامات احتیاطی به آن دست زد".



عنوان قطعات و دستورالعمل‌های کار با دستگاه

* شکل دوشاخه ممکن است با تصویر متفاوت باشد.

سبد

● سوار کردن (سرهم کردن)

① اطمینان حاصل کنید که قسمت جلوی سبد و جلوی بدنه اصلی رو به یک جهت باشند.

سبد را وارد بدنه اصلی کنید.

② درپوش را ببندید.

● مجزا کردن

درپوش را باز کنید و سبد را به سمت بالا بکشید.

توضیحات

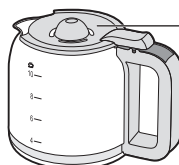
- جهت تعویض فیلتر. (ص. PE12)
- می‌توان به جای استفاده از فیلتر ارائه شده از فیلتر کاغذی استفاده نمود. (استفاده از فیلتر کاغذی مخروطی شماره 4 را توصیه می‌کنیم.)



قبل از استفاده

برای اولین بار یا در صورت عدم استفاده از دستگاه برای مدتی، مواد بسته بندی را جدا کنید و دستگاه را مطابق مراحل زیر تمیز کنید.

- ① تمام قطعات جداشدنی را بشویید. (ص. PE10 ~ PE11)
- ② سبد، فیلتر و پارچ شیشه ای را جاگذاری نمایید. • از قراردادن پودر قهوه خودداری نمایید.
- ③ حداکثر تا مقیاس 8، مخزن آب را پر کنید و درپوش را ببندید.
- ④ دوشاخه را به پریز بزنید و کلید را روشن کنید.
- ⑤ وقتی مخزن آب خالی می شود، کلید را خاموش کنید و آب داغ داخل پارچ شیشه ای را دور بریزید.



پارچ شیشه ای

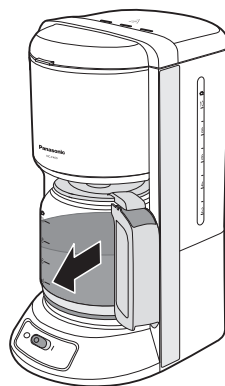
وسایل جانبی



3 بعد از اتمام دم کشیدن، کلید را خاموش کنید و پارچ شیشه ای را بردارید.

توجه

- بعد از اتمام فرایند دم کشیدن، مدتی صبر کنید تا قهوه داغ از فیلتر/سبد عبور کند و داخل پارچ شیشه‌ای بریزد.
- بلافاصله بعد از استفاده، کمی صبر کنید و بعد درپوش را باز کنید. ممکن است بخار سوزان از دستگاه خارج شود.
- (وقوع این حالت ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)
- قهوه داغ است، پارچ شیشه ای را به آرامی بردارید.
- (ممکن است قهوه داغ بیرون بریزد.)
- هنگامیکه پارچ شیشه ای را به همراه قهوه داغ داخل آن در دست می گیرید، از باز کردن درپوش پارچ شیشه ای خودداری فرمایید. امکان پاشیدن یا ریختن مایع داغ روی دست تان وجود دارد.
- (وقوع این حالت ممکن است موجب بروز سوختگی شود.)
- هنگام برداشتن پارچ شیشه ای، آن را به سمت دسته بکشید.
- برای گرم نگه داشتن قهوه، کلید را در حالت روشن بگذارید. برای داشتن مزه بهتر، گرم نگه داشتن قهوه برای مدت زمان طولانی توصیه نمی شود.



دور ریختن تفاله‌های قهوه

- ① کلید را خاموش کنید.
- ② درپوش را باز کنید و اجازه دهید تفاله‌های قهوه خنک شود، بعد آنها را دور بریزید.
- ③ سبد را به همراه فیلتر بالا بکشید.
- ④ تفاله‌های قهوه را از فیلتر جدا کنید، یا فیلتر کاغذی مستعمل را دور بیندازید.

جهت دم کشیدن پیایی قهوه

- ① از فرایند "دور ریختن تفاله‌های قهوه" پیروی کنید.
- ② مراحل 1 تا 3 را تکرار کنید.
- برای افزودن آب به داخل مخزن آب، 5 دقیقه صبر کنید.
- (چنانچه آب زودتر از زمان مذکور اضافه شود، امکان بیرون زدن بخار وجود دارد.)

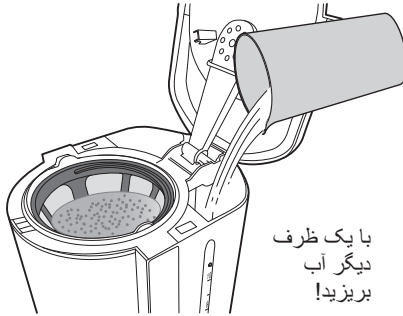
بعد از استفاده

- بعد از استفاده، دوشاخه برق قهوه ساز را از پریز درآورید.
- هنگامیکه در مخزن آب، مقداری آب باقی مانده است
- قهوه ساز را روشن کنید و آب را داخل پارچ خالی کنید و سپس آن را دور بریزید.

نحوه استفاده

1 سبد، فیلتر، پارچ شیشه ای را جاگذاری نمایید.

2 آب را داخل مخزن آب بریزید، سپس دوشاخه را به پریز بزنید و کلید را روشن کنید.



با یک ظرف دیگر آب بریزید!

توجه

- مخزن آب را بیشتر از مقیاس 10 از آب پر نکنید.
- از آب داغ برای پرکردن مخزن آب استفاده نکنید. (ممکن است بخار زیادی از دستگاه بیرون آید).
- در حین دم کشیدن قهوه، آب اضافه نکنید.



① پودر قهوه را داخل فیلتر بریزید.

② پارچ شیشه ای را روی صفحه گرم کن قرار دهید.

توجه

- هنگام ریختن پودر قهوه، دقت کنید پودر قهوه را در مخزن آب نریزید. (ممکن است دستگاه درست کار نکند).

1 فنجان = تقریباً 120 میلی لیتر

پودر قهوه برای دم کشیدن

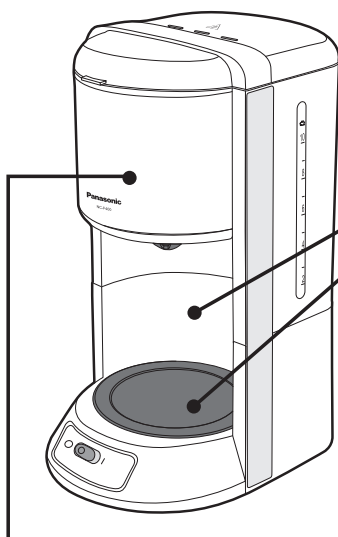
پودر قهوه (ساییده شده) (تقریبی)	قهوه دم کرده
2 ½ قاشق	2 فنجان
4 ½ قاشق	4 فنجان
6 ½ قاشق	6 فنجان
8 قاشق	8 فنجان
10 قاشق	10 فنجان

نحوه تمیز کردن

- پس از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
- قبل از تمیز کردن دستگاه، حتماً دوشاخه برق را از پریز بکشید و دستگاه را خنک کنید.

توجه

- از بکار بردن بنزین، تینر، پودر جلا دهنده، وایتکس، برس فلزی یا برس نایلونی خودداری نمایید. (این کار ممکن است به سطوح آسیب برساند).
- از ماشین ظرفشویی استفاده نکنید.
- از تمیز کردن دستگاه با اشیای نوک‌تیز مانند دندان یا سوزن خودداری نمایید.
- پارچ شیشه‌ای را با دقت به دست بگیرید.
- از بکارگیری پارچ شیشه‌ای در صورت شکستگی یا لب‌پریدگی خودداری فرمایید.



بدنه اصلی / صفحه گرم کن

با پارچه‌ای که آب آنرا به خوبی گرفته‌اید، تمیز کنید.

جهت جلوگیری از آسیب رسیدن به سطوح بدنه اصلی و صفحه گرم‌کن، از برخورد اجسام سخت یا تمیز کردن سطوح با اسکاچ خودداری نمایید.

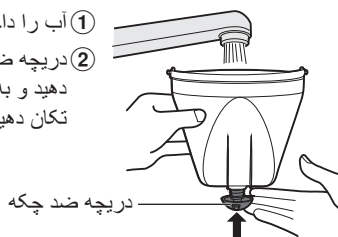
سبد

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.

• دریچه ضد چکه

این کار به منظور جلوگیری از نشت قطرات باقی مانده مایع از سبد است.

- ① آب را داخل سبد بریزید.
- ② دریچه ضد چکه را به سمت بالا فشار دهید و به مدت 2 الی 3 دقیقه آن را تکان دهید.

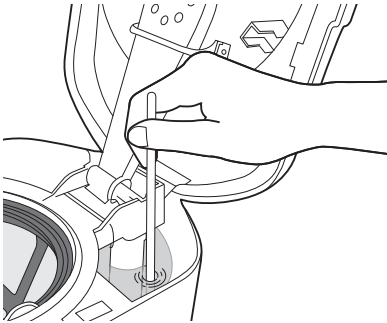


در صورت کاهش سرعت دم کشیدن، مخزن آب را با اسید سیتریک تمیز کنید.

وقتی مواد معدنی از قبیل کلسیم موجود در آب به لوله آب و مخزن آب می چسبند، سرعت دم کشیدن کاهش می یابد. * رسوب بیشتر در مناطقی رخ می دهد که آب حاوی مواد معدنی بیشتری است.

1 سبد و پارچ شیشه ای را جاگذاری نمایید.

2 حداکثر تا مقیاس 8، مخزن آب را از آب پر کنید و تقریباً 20 گرم (2 قاشق غذاخوری) اسید سیتریک اضافه کنید. سپس این ترکیب را با قاشق به خوبی هم بزنید و درپوش را ببندید.



3 دوشاخه را به پریز بزنید و کلید را روشن کنید.

4 وقتی مخزن آب خالی شد، کلید را خاموش کنید و آب داغ داخل پارچ شیشه ای را دور بریزید.

5 برای از بین بردن بوی اسید سیتریک، مراحل 1 تا 4 را تنها با آب تکرار کنید.

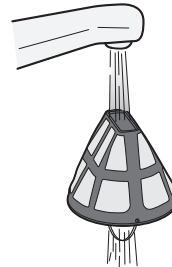
پارچ شیشه ای

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.



فیلتر

زیر آب شیر بشویید.
• از بکارگیری برس، صابون ظرفشویی یا اسکاچ خودداری نمایید.
(این کار ممکن است باعث پاره شدن فیلتر یا بجا ماندن بوی صابون ظرفشویی شود.)



عیب‌یابی

لطفاً قبل از اقدام برای سرویس، نکات زیر را بررسی کنید.

مشکل	علت و اقدام
پودر قهوه از فیلتر بیرون می‌ریزد.	● با قاشق اندازه‌گیری ارائه شده، بیشتر از 10 قاشق پودر قهوه (ساییده شده) اضافه شده است. ← با استفاده از قاشق اندازه‌گیری ارائه شده، بیشتر از 10 قاشق پودر قهوه (ساییده شده) اضافه نکنید. ● فیلتر آسیب دیده است. ← فیلتر را عوض کنید.
سرعت دم کشیدن آرام است یا قهوه بیرون نمی‌آید.	● در لوله آب داخل مخزن آب رسوب چسبیده است. ← مخزن آب را با اسید سیتریک تمیز کنید. (ص. PE11)
تمشچین پودر در یک فنجان رویت می‌شود.	● از فیلتر برای پودر قهوه ریز استفاده شده است. ← به جای استفاده از فیلتر، استفاده از یک فیلتر کاغذی را امتحان کنید. (استفاده از فیلتر کاغذی مخروطی شماره 4 را توصیه می‌کنیم.)

قطعه یدکی

■ قطعه یدکی در محل فروش یا نمایندگی موجود است.

نام قطعه	شماره قطعه
فیلتر	CA43-161

مشخصات

منبع تغذیه	220 - 240 ولت ~ 50 - 60 هرتز
توان مصرفی	920 - 1080 وات
حداکثر مقدار آب	1,3 لیتر
ابعاد (عرض × طول × ارتفاع) (تقریبی)	17,9 سانتی‌متر × 24,2 سانتی‌متر × 34,4 سانتی‌متر
جرم (تقریبی)	2,1 کیلوگرم
طول سیم برق (تقریبی)	0,9 متر

目錄

	頁碼
安全注意事項	TC3
重要資訊	TC6
各部件名稱及操作說明	TC7
使用方法	TC8
清潔方法	TC10
疑難排解 / 替換零件	TC12
規格	TC13

非常感謝您購買 Panasonic 的產品。

- 本產品僅限於家庭使用。
- 請仔細閱讀本使用說明書，以確保正確安全使用本產品。
- 使用本產品前，請務必仔細閱讀「安全注意事項」和「重要資訊」（第 TC3 ~ TC6 頁）。
- 請妥善保管本使用說明書以備將來之用。

安全注意事項

請務必遵守。

為了避免危害使用者以及給他人造成財產損失，特此說明下列務必遵守的事項。

■ 因錯誤操作產生的危害以及損失的程度，予以區分說明。



警告：有可能導致重傷或死亡的潛在危險。



注意：有可能導致輕傷或財物損壞的潛在危險。

■ 針對務必需要遵守的事項，用以下符號予以區分說明。



此符號表示必須避免的行為。



此符號表示必須遵從的行為。



警告

為避免發生觸電、短路引起的火災、灼傷、燙傷或其他人身傷害的危險



● 絕對不可自行分解、修理或改造本產品。

● 請勿損壞電源線或電源插頭。

嚴禁執行下列動作：

把電源線或電源插頭改造、接觸或放置在發熱品附近、彎曲、扭轉、拉扯、拉過鋒利邊緣、在上方放置重物、纏繞電源線或以拉住電源線的方式拿取本產品。

● 電源線或電源插頭受損或插入插座鬆動時，切勿使用本產品。

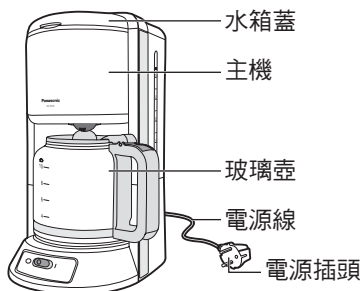
→ 如果電源線受損，務必請製造商、服務代理商或是具備相關資格的技師人員予以更換，以避免危險發生。

● 切勿在雙手潮濕時，插入或拔下電源插頭。

（握拿電源插頭或切換產品電源開關前，請一律先確認雙手乾燥。）

● 切勿將本產品、電源線及電源插頭浸入水中或用水將其濺濕。

● 切勿讓電源線懸掛在桌子或工作檯邊緣，或者接觸灼熱表面。



中文(繁體)

安全注意事項

請務必遵守。



警告

為避免發生觸電、短路引起的火災、灼傷、燙傷或其他人身傷害的危險



- 請勿讓嬰孩和小童將包裝當作玩具。
- 切勿碰觸或將臉部靠近蒸氣出口處。
- 切勿在未裝上玻璃壺時使用本產品，或配合並非隨產品提供的玻璃壺使用。



- 該產品不提供予身體、視覺、智能等較弱的人（包括兒童）以及缺乏使用經驗和知識的人使用。除非有人為他們的安全承擔責任，對他們的使用給予監督和指導。

請監督兒童切勿使用該產品玩耍。

- 務必讓嬰兒及兒童遠離本產品（包括電源線）。
- 在發生意外時，請立即停止使用本產品，並拔除插頭，順利令本產品停止運作。

例如，異常或故障：

- 電源插頭、電源線異常發熱。
 - 電源線損壞或本產品電源故障。
 - 主機變形、有明顯可見的損壞、或異常發熱。
 - 玻璃壺的握把鬆動，或者玻璃壺上出現裂痕。
 - 發生其他異常或故障。
- 請立即拔掉電源插頭，並聯絡購買處或依照保固說明進行檢查和修理。
- 確認本產品標籤上所示的電壓與您當地供電來源相同。此外，請避免在同一個家用電源插座上使用其他裝置，以避免電路過熱。但是，如果需連接多個電源插頭，請確認總電壓未超過家用電源插座的額定功率。
 - 穩固插入電源插頭。
 - 定期清理電源插頭上的塵埃。
- 拔除電源插頭，以乾布擦拭。



注意

為避免發生觸電、火災、濃煙、灼傷、燙傷、人身傷害或財物損壞的危險



- 本產品運作期間，切勿讓產品處於無人看管的狀態。
- 請勿將本產品用於本說明書所示以外的其他用途。
 - 對於不當使用本產品，或未遵守使用指示而導致的問題，Panasonic 概不負責。
- 切勿在使用本產品時或剛使用後，碰觸發熱的表面，如保溫板或主機的頂端表面。
 - 請特別小心使用後的餘熱。
- 切勿在已裝妥玻璃壺時移動本產品。
- 切勿在沖泡咖啡時取出玻璃壺。
- 不得在以下地方使用本產品。
 - 不平穩的表面、地毯、非防水表面或桌布等地方。
 - 可能被水噴到或靠近熱源的地方。
 - 接近任何開放式水源（例如洗碗盤）等地方。
- 切勿以握住水箱蓋的方式移動本產品。
- 切勿在沖泡咖啡期間或剛沖泡完咖啡後打開水箱蓋。
- 請勿在縫隙中插入任何物品。
- 切勿在接近牆壁、傢俬或封閉的空間（例如嵌入式櫥櫃）內使用本產品。（可能導致染色或變形。）



- 拔出電源插頭時，務必拿住電源插頭。禁止用力拉電源線。
- 請先讓本產品冷卻後，再予以搬動、移動或清潔。
- 使用時，請小心不要踩踏電源線或被絆倒。
- 每次使用之後，務必清潔本產品。
- 不使用本產品時，在移動或清潔前，必須確保本產品已關閉電源，並已從插座中拔出電源插頭。
- 處理玻璃壺時，若壺內有熱咖啡，請勿打開玻璃壺頂蓋。可能熱的液體會噴出或滴到您手上。

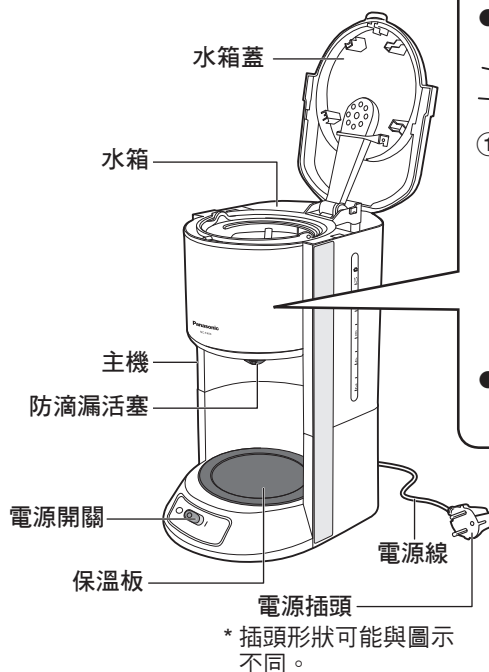
重要資訊

- 切勿將水以外的液體（如牛奶或熱開水）注入水箱。
（否則可能出現功能故障。）
- 切勿將玻璃壺放在任何熱源上，或是微波爐中。
（其可能會造成玻璃壺破裂。）
- 請勿在室外使用本產品。
- 無水時請勿開啟電源開關。
（否則可能出現功能故障。）



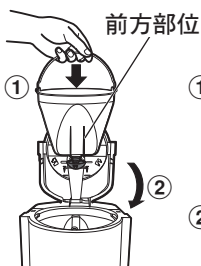
此符號表示：產品表面高溫，觸碰時請小心謹慎。

各部件名稱及操作說明



濾網籃

●若要組裝



1. 確保濾網籃前方部位與主機的前方位置保持同一方向。
2. 將濾網籃放入主機。

●若要拆卸

打開水箱蓋並拉起濾網籃。



可拆式濾網

- 若要替換可拆式濾網。(第 TC12 頁)
- 除了提供的可拆式濾網外，也可以使用濾紙。(建議使用 #4 圓錐形濾紙。)

使用前

首次使用本產品，或已有一段時間未使用時，請先取下包裝材料，接著依照以下步驟清潔本產品。

1. 清潔所有可拆卸的零件。(第 TC10 ~ TC11 頁)
2. 裝妥濾網籃、可拆式濾網和玻璃壺。
• 請勿放入研磨的咖啡。
3. 將水注入水箱，直到刻度 8 的位置，接著關上水箱蓋。
4. 插上電源插頭，並打開電源開關。
5. 水箱變空時，請關閉電源開關，並將玻璃壺中的熱水倒出。



玻璃壺

玻璃壺頂蓋

配件



可拆式濾網



計量匙

使用方法

1 裝妥濾網籃、可拆式濾網和玻璃壺。

2 將水注入水箱，接著打開電源開關。

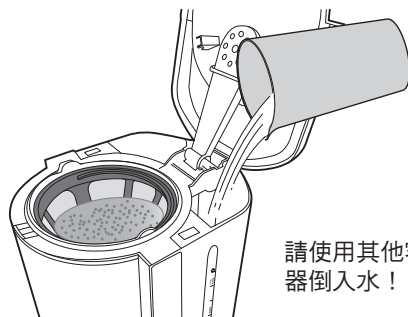


① 將研磨咖啡倒入濾網。

② 將玻璃壺放在保溫板上。

註

- 倒入咖啡粉時，請確保不要將其誤倒進入水箱裡。
(否則可能出現功能故障。)



請使用其他容器倒入水！

註

- 注水時請勿超過刻度 10。
- 請勿將熱水注入水箱。
(否則可能會噴出大量蒸氣。)
- 沖泡咖啡時請勿注水。

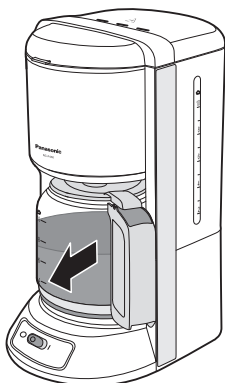
研磨咖啡份量

1 杯 = 約 120 mL

沖泡的咖啡量	研磨的咖啡(平匙)(約)
2 杯	2 1/2 匙
4 杯	4 1/2 匙
6 杯	6 1/2 匙
8 杯	8 匙
10 杯	10 匙

TC8

3 冲泡完成後，請關閉電源開關，並取出玻璃壺。



註

- 當咖啡冲泡完成后，請稍等片刻直到熱咖啡從可拆式濾網 / 濾網籃流入玻璃壺中。
- 使用後，請等待一段時間再打開水箱蓋。主機可能會噴出蒸氣。（其可能會造成燙傷）
- 咖啡很燙，因此請慢慢取出玻璃壺。（熱咖啡可能灑出。）
- 處理玻璃壺時，若壺內有熱咖啡，請勿打開玻璃壺頂蓋。可能會噴濺出或滴下熱液體到您手上。（其可能會造成燙傷。）
- 取出玻璃壺時，請朝握把方向拉動。
- 若要保溫咖啡，請將電源開關保留在開啟的位置。為保有更佳的風味，不建議您將咖啡長時間保溫。

若要丟棄咖啡粉

- ① 關閉電源開關。
- ② 打開水箱蓋，讓咖啡粉先冷卻下來才取出。
- ③ 將可拆式濾網與濾網籃一起提出來。
- ④ 丟棄可拆式濾網中的咖啡粉或使用過的濾紙。

若要連續冲泡咖啡

- ① 遵循“若要丟棄咖啡粉”的步驟。
- ② 重覆步驟 1 ~ 3。
 - 等待 5 分鐘，接著再注水至水箱。（若太快加水，可能會噴出蒸氣。）

使用後

- 使用之後，應拔除蒸餾咖啡機的電源。

若水箱內有剩餘水分

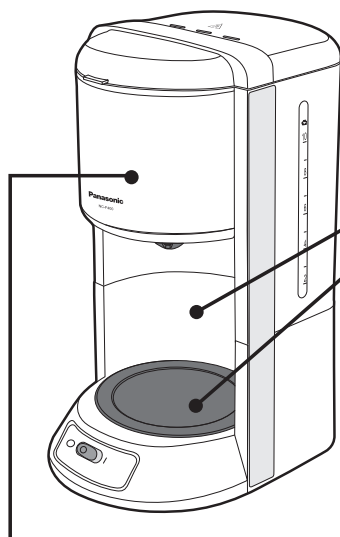
- 啟動蒸餾咖啡機，將水全部排出到玻璃壺中，然後倒掉。

清潔方法

- 每次使用後請清潔本產品。
- 清潔前，請確保電源插頭已從電源插座拔除，請確保本產品已完全冷卻。

註

- 請勿使用揮發油、稀釋劑、研磨粉、漂白劑、金屬刷或尼龍刷進行清潔。（其可能會損壞本產品表面。）
- 請勿使用洗碗機。
- 請勿使用尖銳物品（如牙籤或別針）來清潔本產品。
- 小心掌握玻璃壺。若玻璃壺已刮傷或破損，則請勿使用。



主機 / 保溫板

以擰乾的布進行擦拭。

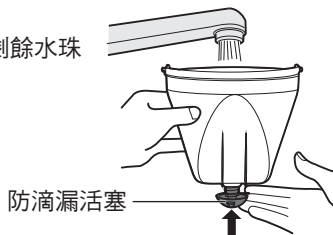
以避免損壞主機和保溫板的表面，請勿以硬物敲擊，或使用鋼絲絨擦拭。

濾網籃

以稀釋的洗潔精（中性）和軟性海綿進行清洗。

• 防滴漏活塞

這是為了避免濾網籃內剩餘水珠的滲漏。

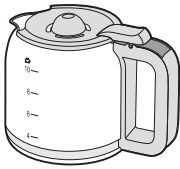


① 將水倒入濾網籃。

② 將防滴漏活塞往上壓，然後搖動 2 ~ 3 次。

玻璃壺

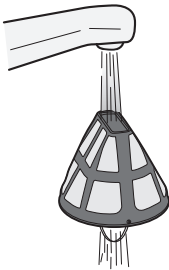
以稀釋的洗潔精（中性）和軟性海綿進行清洗。



可拆式濾網

以流動的清水進行清洗。

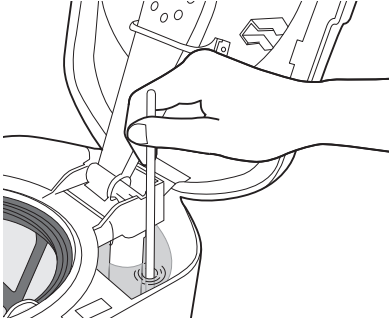
- 請勿使用刷子、洗碗精或鐵絲絨。
(其可能會撕裂可拆式濾網，或殘留洗潔精的味道。)



若沖泡時間變長， 請用檸檬酸清洗水箱

當水中的礦物質（如鈣質）附著在水管和水箱上時，沖泡速度就會變慢。

* 在水分內含有較多礦物質的地方，會較常積聚污垢。

- 1 裝妥濾網籃和玻璃壺。
 - 2 將水注入水箱，直到刻度 8 的位置，並加入大約 20 g (2 湯匙) 的檸檬酸。接著以攪拌棒攪勻，然後關上水箱蓋。
- 
- 3 插上電源插頭，並打開電源開關。
 - 4 水箱變空時，請關閉電源開關，並將玻璃壺中的熱水倒出。
 - 5 只使用水來重覆步驟 1 ~ 4，以去除檸檬酸的味道。

疑難排解

安排維修前，請先檢查下列要點。

問題	原因和解決方法
研磨的咖啡自可拆式濾網灑出。	● 使用配件的計量匙，加入超過 10 湯匙（平匙）的研磨的咖啡。 → 請勿使用配件的計量匙，加入超過 10 湯匙（平匙）的研磨的咖啡。 ● 可拆式濾網損壞。 → 替換可拆式濾網。
沖泡速度過慢，或是沖不出咖啡。	● 水箱中的水管附著有水垢。 → 使用檸檬酸清潔水箱。（第 TC11 頁）
杯中出現咖啡渣。	● 可拆式濾網曾用於沖製研磨咖啡。 → 請嘗試使用濾紙而非可拆式濾網。（建議使用 #4 圓錐形濾紙。）

替換零件

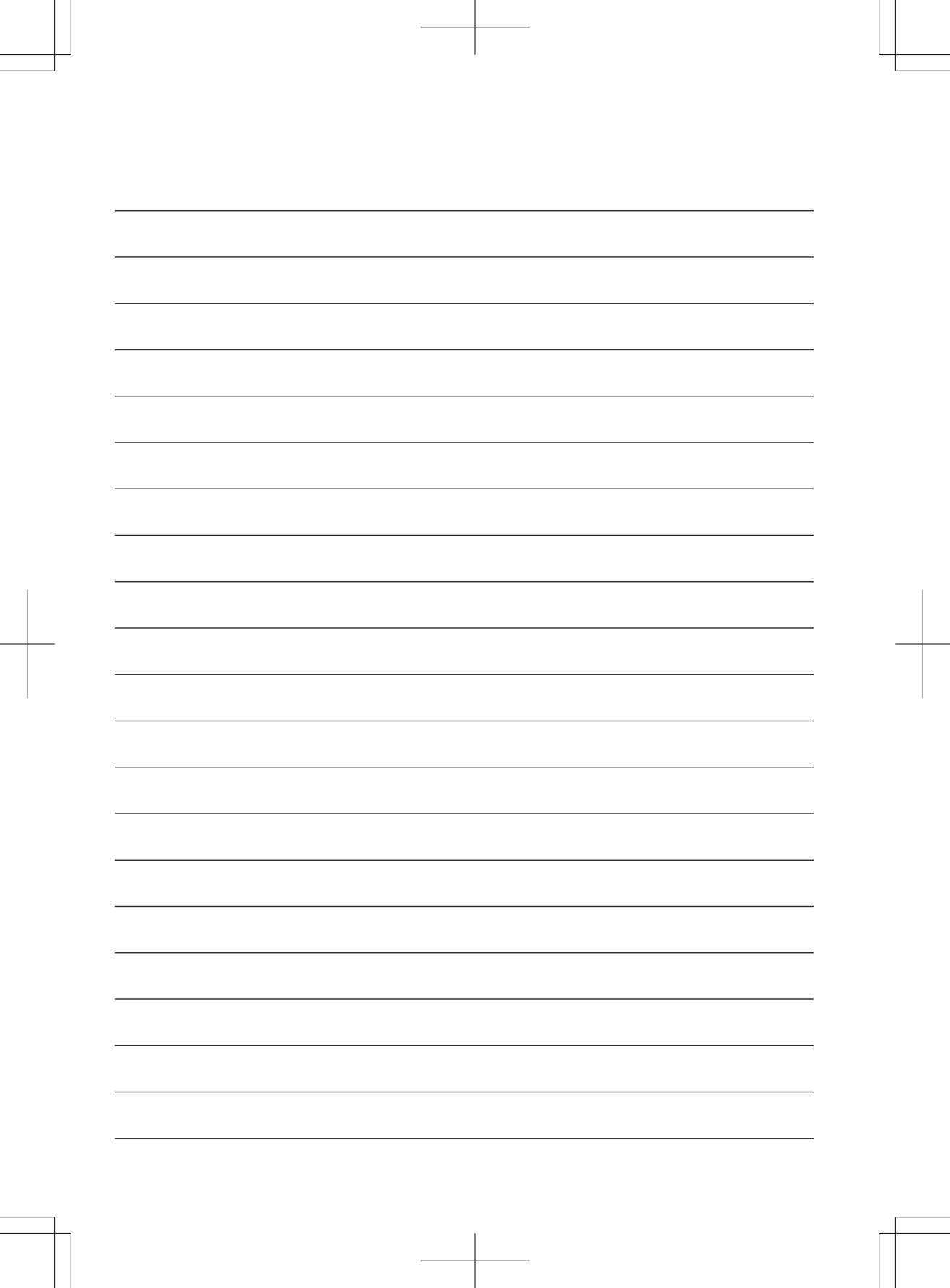
■ 替換零件可以從您所購買的供貨商或服務中心取得。

零件名稱	貨號
可拆式濾網	CA43-161

規格

電源	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
功率	920 - 1080 W
最高水量	1.3 L
尺寸（寬 × 深 × 高）（約）	17.9 cm × 24.2 cm × 34.4 cm
重量（約）	2.1 kg
電源線長度（約）	0.9 m

[illegible]



Panasonic Taiwan Co., Ltd.
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2016

Printed in China

CZ45Z161
MD0716E0